



和諧詩意的色彩魔術師

油畫

賴傳鑑

《桃園藝術亮點》系列叢書

桃園市地靈人傑，藝文能量豐沛，擁有眾多優秀藝術創作者。為感謝這群藝術家努力推廣桃園藝術，桃園市政府文化局逐年遴選10位代表性藝術家，編撰其個人單冊專書，深入介紹其生平與藝術內涵，做為桃園藝文發展的重要見證。



油畫 和諧詩意的色彩魔術師

賴傳鑑



桃園市政府文化局

目錄

市長序	004
局長序	005
藝術家自序	006
專文	008

美術結緣	012
美術創作歷程與發展階段	014
作品特色與技法	042
對於美術教育的觀點與期許	050

年表紀事	054
圖錄	057
後記	062
參考文獻	063





市長序

桃園是多元文化匯聚之都，人文薈萃，在諸多前輩藝術家的共同努力下，造就本市各式展覽和畫會活動蓬勃發展的藝文盛況。這些傑出的桃園前輩藝術家，一生謙卑向學，畢生不斷磨練藝術技巧，吸收各種藝術養分來豐富創作思想，不僅擁有卓越的藝術成就，更培育無數英才，帶動桃園藝文的活絡發展。

自今年度起，為了傳承這些珍貴的藝術資產，我們特別規劃出版《藝術亮點》叢書計畫，逐年編撰 10 位桃園資深藝術家專書，他們有的是歷經戰亂來到桃園生根，有的是成長於桃園土地的懷抱中，在臺灣和國際的藝壇中展露出自時代動盪中雕琢出的藝術光芒。藉由本叢書的出版，期望讓這些珍貴的桃園藝術亮點人物，閃耀於臺灣美術發展的洪流當中，讓後代子孫得以在他們的作

品當中，感受到對家鄉濃厚的情感，認識桃園的美好。

桃園甫於去年底升格為直轄市，擁有國境之門的絕佳地理位置，以及豐富的人文與自然資源，市府團隊上任以來，致力於提升本市的藝文環境，並積極籌設桃園市立美術館，為本市興建完善而具專業性的藝文空間，以作為展示桃園藝術家作品的國際交流舞臺，匯集和整合在地藝術資源。

本叢書的出版，是籌設市立美術館的前奏曲，透過深入的訪談研究奠定文獻史料的基底，逐步推動桃園美術史的建構。

感謝協助本叢書出版的藝術家和工作團隊，因著您們的奉獻和努力，為桃園美術發展史留下珍貴的紀錄，永傳於世。

桃園市長

鄭文燦

局長序

我們的家鄉桃園，在眾多藝術界前輩的耕耘之下，持續綻放璀璨的藝術成果。當他們的努力在臺灣與國際藝壇上享有極高聲望的同時，仍心繫故鄉，支持和參與桃園各大美術展覽和競賽的籌備審查，並積極投身美術教育，提攜與培育後輩，逐步累積桃園豐厚的藝術養分。

文化局自今年度起規劃出版《藝術亮點》叢書計畫，逐年編撰 10 位桃園傑出藝術家專書，今年度藝術家為王獻亞、何恆雄、黃羣英、曾現澄、游禮海、劉國松、賴傳鑑、謝孝德、鍾桂英和戴武光老師，老師們的藝術領域跨越水墨、西畫、雕塑、書法、工藝、公共藝術等各式媒材面向，在眾多抽象和具象的藝術表現中，他們的共同點是對這片土地的濃烈情感，以及對桃園藝壇付出畢生的心力和關懷。透過本叢書的訪

談，記錄下老師們在桃園藝壇卓越的貢獻，他們的生命是發生於桃園的歷史，他們的作品呈現出對人文和自然的情感關懷，他們的言語則展露在人生經驗中體會出的智慧結晶。

在本叢書籌劃期間，曾現澄老師的辭世，留給我們無限的懷念，他用畫筆描繪桃園的純樸之美，將對家鄉深厚的情感永存於畫作中。期待透過本叢書的出版，帶領讀者徜徉於桃園多樣的藝術風情當中，一同認識桃園的美好。

桃園市政府文化局局長

莊孝美

自序

我年輕的時候替雜誌寫專欄，感覺臺灣很缺乏藝術家生涯的介紹，便陸續以此為主題寫作，集結為《天才之悲劇》、《巨匠之足跡》等美術家評傳專書，其後連續三年為文介紹了三十位光復前後活躍於臺灣畫壇、與我個人互有交流的畫家師友們，寫成《埋在沙漠裡的青春》。

我書裡所寫的林布蘭、高更、孟克、莫迪里亞尼等大師，距離我們都有幾百年之遙，許多我曾寫過彼此互動回憶的臺灣畫家們如今也走入了歷史，但是他們的奮鬥故事與作品，卻會永遠鮮活下去。

桃園市文化局出版這一套《桃園藝術亮點》介紹我們十位出身桃園的藝術家，也有這種為畫家立傳的意義。我從前是在桃園地區服務的美術老師，近年與文化局的同仁們也經常往來，八十歲與九十歲的兩次個展便是由文化局主辦，希望這本介紹我的小書，也能夠成為桃園社教美育的一份資料，與大眾分享。

我的繪畫歷程已經長達六十多年，幾乎是我生命的全部了。從寫實主義、印象畫派、立體派、抽象主義到綜合風格，我投入了許多努力，反覆驗證自己的觀點，這本書所收錄的作品，大概可以看出這個過程。

賴付銳





以繪畫詮釋文學思惟的實踐者

很榮幸能於 2013 年 5 月，在長庚大學藝文中心為賴傳鑑老師策劃 88 米壽特展，也因這機緣，能與賴老師有幾次深入的晤談，讓我如沐春風，留下難忘而深刻的印象。

賴老師於 1926 年出生於桃園中壢，在臺灣美術界，屬於晚期的留日前輩畫家。年輕時，他懷抱著夢想，依循前輩的腳步，負笈東瀛，進入武藏野大學美術科就讀，時值二戰末期，時局動盪，使他在日本虛度了三年的光陰。返臺後，又逢家道中落，全家經濟陷入困境，憑恃著客家人堅毅的精神，他一肩扛起了照顧家人的重任，在這段艱辛的歲月裡，他仍不忘在喜愛的文學與繪畫中創作，且交出了傲人的成績，成為國內少數在文學與繪畫創作上都擁有傑出成就的藝術家。

綜觀賴老師不同階段的作品，總散發著一股優雅、溫潤而抒情的氣質，文學與詩情交融的意境裡，輕透著夢幻與浪漫的色彩，成為他享

譽畫壇的作品特色。訪談中，他眼神堅定而執著地訴說著文學與繪畫在他生命中的重要，也娓娓說起，中學時期幾位老師帶給他在文學上的啟迪，他說「中學時，一位學哲學的中國老師杜子春常在課堂上講述雋永的故事，引起了我對文學的興趣。日本老師澁山春樹的現代詩，給我很深遠的影響，而西川滿主編的日文版《臺灣文學》，也使我受益良多。」而文壇同好郭啟賢、吳濁流、劉榮宗、吳瀛濤、龍瑛宗、藍蔭鼎等人，在光復前後那段艱苦而沉悶的日子裡，常聚首討論文學、發表現代詩與評論，這不僅是一種精神的慰藉，更成了滋潤與豐富他精神內涵的養份，也同時反映在他感性的視覺圖像與色彩中。

三年的日本之行及多次赴日進修，擴大了他的藝術視野，卻沒有明顯的日系風格呈現在其作品中，儘管回臺後，與前輩畫家李

石樵、廖繼春、楊三郎、李澤藩、蕭如松有密切的交往與請益，但他心中始終存在著一個信念「畫家一定要有自己的思想」，他直言「臺灣畫家受老師的作風影響極深而少了自己的風格，這是由於日本教育過於強調服從，而導致缺乏自己的想法，這是我不同意的，要有自己的想法，才不會受到別人的影響，才能有自己的特色。」五十多年來，他以幾個不同階段繪畫形式的探索來體現其自我風格的追尋，而文學的思維與涵養則形塑了他浪漫詩情的繪畫風格。問起他是否有特別景仰的畫家，或受某位大師的影響，他自在的說：「閱讀無數的名畫之後，一種無意識潛在的影響是很自然的，但那不是模仿，繪畫最終仍要回到表現自己內心的圖像。繪畫是以色彩寫出來的詩，色彩所醞釀表現出的感性空間，可以表現時間性的感情、象徵性的感情與和諧的世界。」

在臺灣，賴傳鑑老師是望重藝林的前輩，不單只是他傑出文學、繪畫的造詣和成就，近四十年的教育生涯，更是作育英才無數。退休後，對大桃園地區藝文活動的推廣，亦是不遺餘力，至今已屆九十高齡，仍參與其中。他一生從艱困的環境中成長，默默的堅持無悔地走這條孤寂的藝術之路，他說「創作對我而言，是生活在無常的人間、撫慰心靈、穩定心境的屬於獨自、自我的天地。」他這種對藝術的執著與對美術教育無私的奉獻，都足以成為後輩的典範。今有幸為賴老師為文作序，在桃園亮點藝術家畫冊即將付梓之際，衷心的祝願賴老師的精神能成為我們每個人心中的亮點。

長庚大學藝文中心策展人

劉仁裕



 桃園藝術 **亮點**
TAOYUAN ART COLLECTION

油畫 和諧詩意的色彩魔術師

賴傳鑑

美 術 結 緣

美術創作歷程與發展階段

作品特色與技法

對於美術教育的觀點與期許

美術結緣

賴傳鑑 1926 年生於臺灣桃園，父親是白手起家的商人，在 20 年代家中還有女傭，店面則僱請兩位店員，算是地方上有名的商店，生活也頗富裕。從小賴傳鑑就喜歡畫畫，公學校（小學）時有幾位好老師幫助他培養興趣，啟蒙老師則是傅煥生先生。就讀高等科時，遇見了詩人澁山春樹老師，啟發了他對文學的愛好，老師在課堂上提到的文學作品，賴傳鑑總會找書來看，有些當時喜愛的作品至少半世紀後還



冬日（義民中校庭）

放在家中的書架上，可見閱讀在生活中的地位。

賴傳鑑到日本留學就讀武藏野美術大學美術系，卻因為二次大戰的戰火中斷學業，尚未畢業就回到臺灣。當他 1946 年回臺時父親已經過世，店舖也因為戰時的「經濟統制」及戰後物資缺乏生意大不如前，賴家就此家道中落，弟妹卻還年幼，他必須為生活奔波。然而賴傳鑑在戰後蕭條的逆境中仍然選擇繪畫創作，他認為自己其實像父親一樣，是用創業精神在打拚。

賴家老宅大廳掛有一幅約 20 號大小的玻璃畫，刻畫站在海浪洶湧的岩石上睥睨昂首的雄鷹，圖上角題了「英雄獨立」四個字；賴傳鑑猜想這應該是父親買下店舖時朋友祝賀的禮物。這種玻璃畫是當時民間流行的裝飾品，中壢市場旁就有一間玻璃畫店，小時候賴傳鑑還常常站在店門外看畫師工作。這幅生動有力的老鷹玻璃畫給了賴傳鑑深刻的印象，他說，「每每看到這幅英雄獨立的畫時，即感到好像是象徵父親不依靠人，自力奮鬥的生涯一般，因此它在我的心靈上，無形中有莫大的影響。」



老門依然

從日本回臺後的第一張油畫作品，畫的就是中壢的家，賴傳鑑坐在中庭看著兩扇木門，這從父親一開始購置位在繁華地段的店舖直到戰後都沒變動的老門，讓他回想起小時候。然而剛光復的臺灣根本沒人賣顏料或畫布，賴傳鑑便把爸爸做生意遮陽的篷布拿來當作畫布，畫下〈老門依然〉。提起自己的創作，賴傳鑑總是從這幅畫開始說起。

美術創作歷程與發展階段

摸索時期 1948—1957

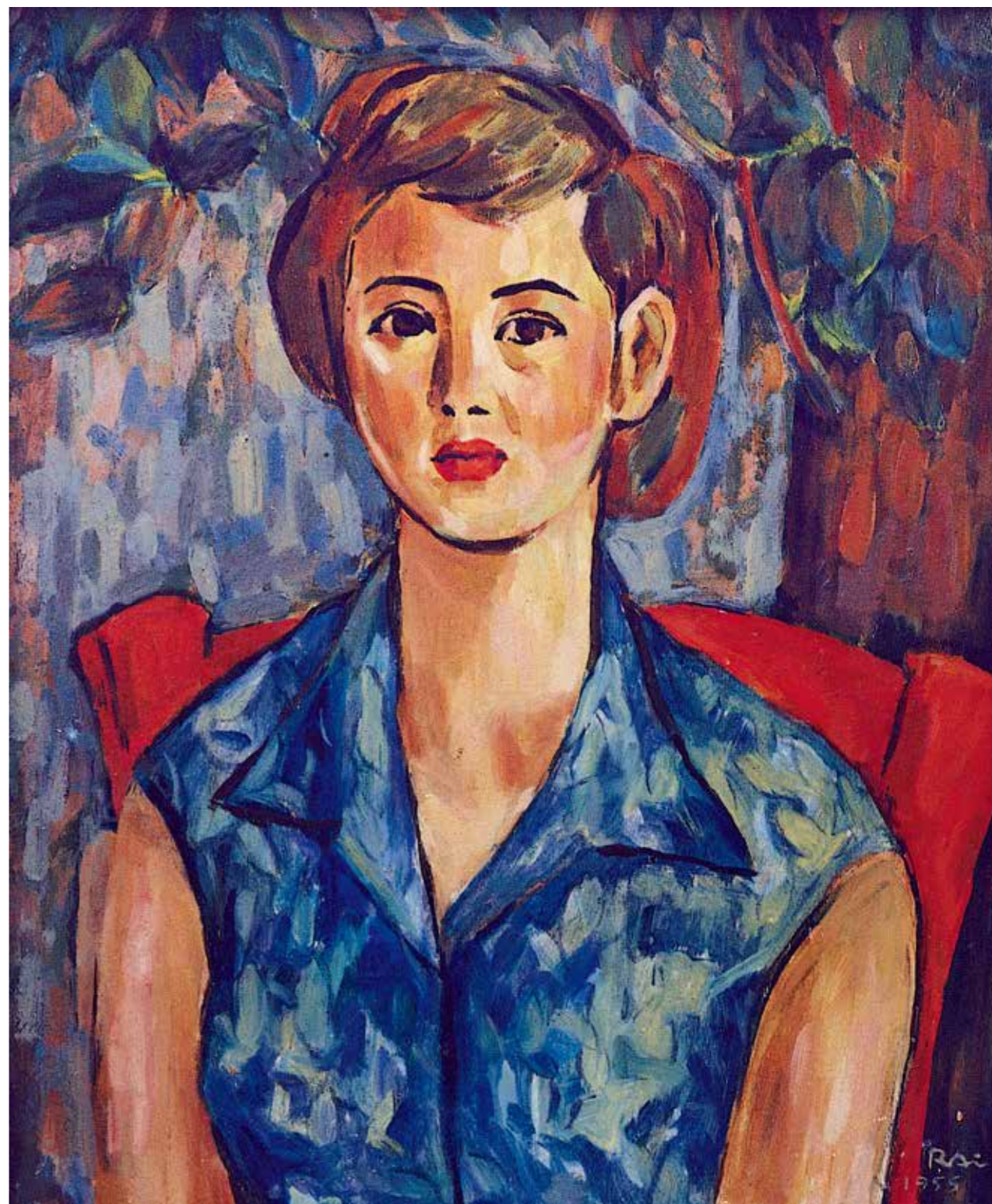
在日本求學時來不及接受完整的訓練，賴傳鑑從 1948 年創作〈老門依然〉開始，度過約十年的摸索期，自習研究，或者尋求各種管道請益。他在 1983 年出版的畫集自序中曾提到：「在戰後窮困不安的逆境中，之所以不曾把繪畫捨棄，是因為藉著創作滋潤在生活掙扎的、消沉而空虛的心情。」

在那段消沉的日子裡，賴傳鑑結識多位藝壇前輩，應該是最值得安慰的事，尤其是與文壇好友龍瑛宗、吳濁流、吳瀛濤、郭啟賢等人成為莫逆。

中、日文程度都很好的賴傳鑑在 1946 年自東瀛返臺後就開始寫文章投稿，他考進臺灣長官公署秘書處編譯室負責日文公報的翻譯，那段日子的生活，昂貴的繪畫練習暫被擱置，卻在工作之餘大量寫作，在中華日報日文版的文藝副刊、新新雜誌等發表現代詩和評論，1947 年日文版被廢止後改用中文寫作，在新生報、中華日報、臺北晚報等副刊發表多篇小說及新詩，直到 1947 年二二八後熱情冷卻而擱筆，專心於美術創作。賴傳鑑在長官公署上班時辦公室距離火車站前的「臺灣畫報社」很近，中午休息時



幾何會好友於賴傳鑑（左一）新居落成時來訪



肖像（燕珠像）



肖像

常過去找主編藍蔭鼎、圖畫編輯金潤作及文字編輯郭啟賢聊天。詩人吳瀛濤、賴傳鑑的舊識龍瑛宗，以及也在火車站附近上班的吳濁流，後來也加入聚會聊天的行列。1950年代初期，吳瀛濤、龍瑛宗、王詩琅、鄭世璠等人常聯袂到賴傳鑑或中壢郭啟賢家小聚，還特別為聚會取名「幾何會」，以文會友、談天論藝。

賴傳鑑於1951年起開始參加臺陽展、省展，將作品以參賽方式發表，〈女人橫臥〉、〈村姑〉入選臺陽展以後每年提出作品。同年經傅煥生老師（中壢高中教師）介紹，應聘義民中學的美術教員，從此以中學美術老師為職業直到退休。

早期的作品，賴傳鑑歸類為印象寫實時期，常以居家、生活中隨手可得的題材入

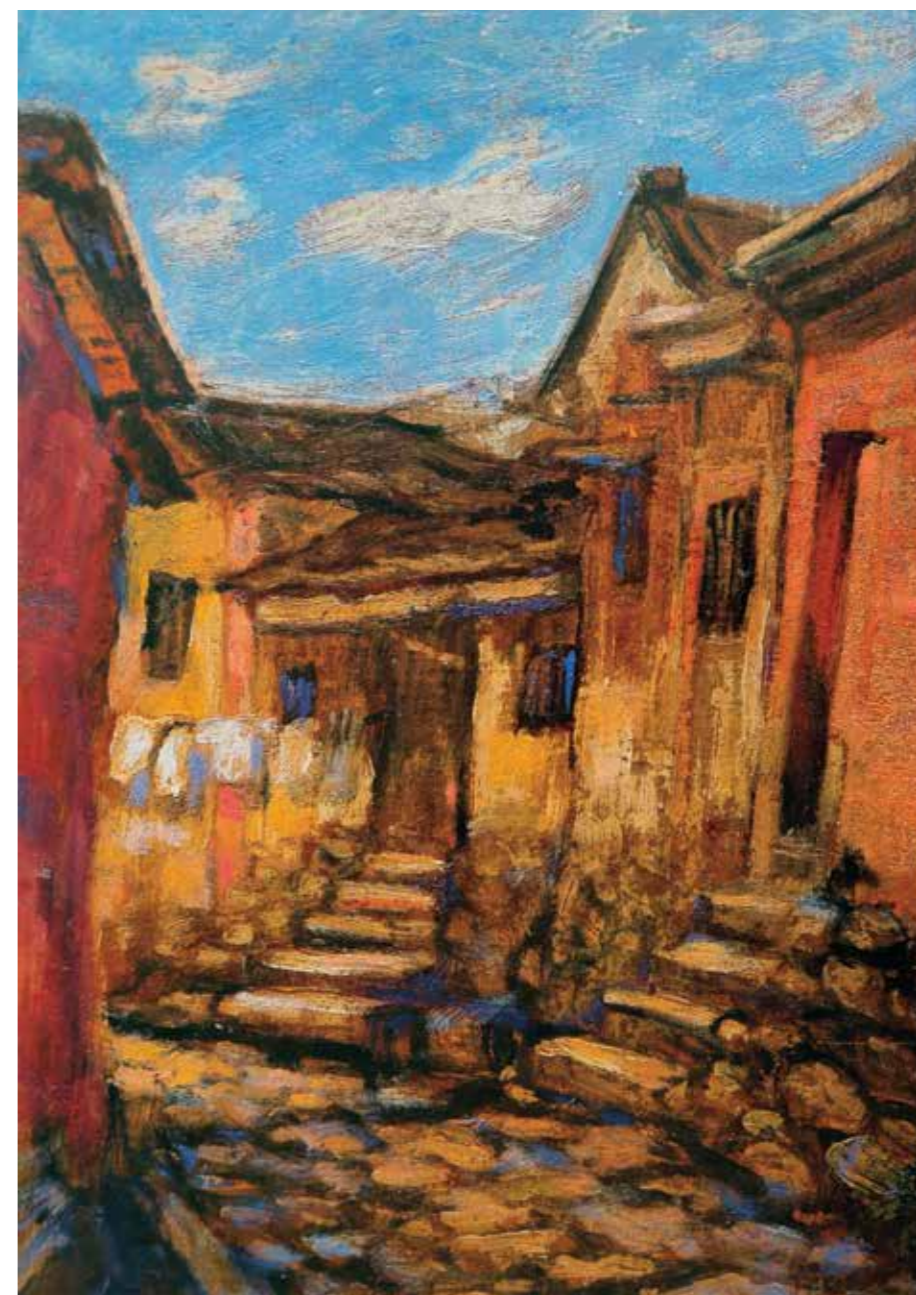
畫，尤其以人物畫為主，家人就是最方便的模特兒。但除了肖像，人物畫的臉部都自由地以自己的意思描繪。例如〈後巷〉畫的是太太娘家後面那條小巷、〈初夏〉則以二妹為模特兒，此作送給了妹妹，現在收藏在美國。〈肖像(燕珠像)〉畫的是太太，賴傳鑑說這一幅是明顯受蒙德里安影響的現代風格。

1952年以〈水果〉、〈肖像〉參加第一屆全省教員美展，作品〈晨〉則獲得桃園縣第一屆全縣美展特選第一名。在這一年，賴傳鑑結識了李石樵、廖繼春、楊三郎等畫壇前輩。

賴傳鑑曾在《埋在沙漠裡的青春》一書中描述李石樵，認為他「在創作上實際體驗近代美術變遷的過程，探求造型的本質，然後逐漸邁進現代繪畫，即李石樵在二十多年前開始所走的路。李石樵開始他個人對現代繪畫的研究是1952年的事。在臺灣的畫壇，李石樵是唯一以研究學問的態度，一步一步解決現代藝術的問題，追求藝術生命與本質的畫家。」而這位畫壇前輩不但嚴肅對待自己的創作，還熱心培養獎掖後進。賴傳鑑還未到過李石樵畫室之前只在展覽會場碰過面，僅僅點頭敬禮不曾自我介紹，本以為他並不認識自己，沒想到第一次和同鄉一起去拜訪先生時，他開門一見就叫出賴的名字，可見老師對經常參展的青年畫家十分關心。李石樵對於賴傳鑑的建議簡單明瞭但一針見血，他不批評賴的表現形式而是注意造形問題。兩

人經常討論藝術，而且不只是談畫畫，他們都是屬於不斷探求的藝術家。

1955年因服務的學校遷校，全家搬到竹北，和住在新竹的畫友李澤藩、王沼台、蔡英才的交往更為密切。50年代後半是賴傳鑑有意識地嘗試改變表現形式的時期，接下來的畫風逐漸轉變。



後巷(北埔)



立體派的影響 1957—1962

1955年遷居竹北至1962年搬回中壢老家，在竹北這幾年，是賴傳鑑創作形式轉變的關鍵時期。在新的生活環境中專心投入創作，賴傳鑑說這是一段人生中衝力最大的時間，同時也是過得最窮最淒慘的時期。住在書店的樓上、寬不過五坪的小房間，小孩子越生越多，長子

還得了小兒麻痺，自己的身體也差、胃腸病一痛起來會躺著打滾，但是，這段期間作品最多。

每天晚上等孩子都睡了，賴傳鑑的工作才開始，大多是從八點畫到深夜十二點，畫起來就沒辦法控制時間，有時畫到凌



麗春



初夏

晨一、兩點。賴傳鑑的女兒賴蕙芬曾回憶兒時歲月：「睡夢中隱隱約約聞到一股顏料的味道，昏暗的燈光下，一個身影伴隨著筆刀在畫布上刷刷地發出聲音，是爸爸又在挑燈夜畫。」

身為戰火夾縫中的一代，與日治時期第一代前輩畫家或戰後第二代本土畫家相較，從事創作只有更為辛苦，藝術教育訓練不足，理論或技巧只能靠自習，想得到評價或認同，可能必須透過「比賽」這個管道。之所以每年熱衷參賽，賴傳鑑曾經說明自己的動機：「當個美術老師不畫畫說不過去。就像父親經商白手起家，既然我選擇畫畫，那就要拿出成績，拿不出成績表示

不專業；作為興趣偶爾畫畫是沒有責任的，但當個美術老師，別人就認為你是專業的，那你就有責任。我是這樣認為的，所以那個時候蠻打拚，沒有創出一點成績，我不甘願。」



1963年賴傳鑑獲第二十六屆「臺陽礦業獎」全家出遊慶祝留影



秋裝

此時期賴傳鑑參與比賽同時等同於作品的發表。自從 1951 年以〈女人橫臥〉、〈村姑〉入選臺陽展以後每年提出作品參加，是他參與臺灣美術活動的開始，以後在省展、全國美展、全國油畫展等國內重大展覽中屢獲大獎，自 1952 年桃園縣第一屆全縣美展特選第一名到 1979 年全省公教人員書畫展專業組油畫第二名，26 到 53 歲這將近三十年都不曾間斷地參加競賽性質的公募展，在近百年數個世代的臺灣畫家中也是非常特別的。

從歷年參賽的作品，如〈初夏〉、〈秋裝〉、〈麗春〉、〈立秋〉等人物畫作可清楚看出畫風轉變。賴傳鑑 60 年代的參展作品以人物為多，這是他創作的轉換時期，創作慾也非常旺盛，

經常從下班後畫到深夜。1958 作品〈麗春〉參加第七屆全省教員美展，人物明暗的處理、光線的色面分割可以看出立體派的作風，是本時期的代表作，從此時期開始用色逐漸明朗而鮮麗。



立秋





畫室 (一)

賴傳鑑認為自己的立體派時期大概是 1957—1962 的這五、六年間，作品〈畫室 (一)〉與〈五月〉是其中作風較為顯著的：〈畫室 (一)〉構圖中可見明確的地板、牆壁線條，光影則用色塊分割來表現，也是直線分割，賴傳鑑說明畫面中燈下位置用了黃色、暗面則用藍色來區隔。〈五月〉這幅有貓頭鷹和向日葵的桌上靜物畫同時採用了貼裱 (Papiers

Collés) 的技法，在當時算是很大膽的，賴傳鑑笑說：「會畫到貓頭鷹的作品應該不多吧，當時學生抓到一隻貓頭鷹帶進學校來，我勸他你留下也養不活，還是放回去吧，那天就有了特別的模特兒。」

立體派的技法和理念一直應用在以後的創作中，但自 1962 後期賴傳鑑逐漸走向單色調的半抽象作風。



五月

半抽象時期 美術與文學的際會 1962—1972



1963年全家福 (賴傳鑑為右二)



1966年臺陽展 (賴傳鑑為後排右一)



1968年全省美展合影 (賴傳鑑為左一)

1962年賴傳鑑轉任故鄉新明國中教師，全家遷回中壢。經過立體派影響時期之後，畫風受到抽象繪畫在世界藝壇狂飆的影響，逐漸走向半抽象的表現，用色則先由暖色調追求畫面的密度。

〈漁(一)〉是半抽象作風的第一幅作品，色彩則以紅色調追求畫面密度。紅、茶色時代大約繼續了兩三年，此時期愛好的題材是漁、牧、鹿苑等，且都有系列作品。1963年〈鹿苑〉、〈漁(二)〉分別獲得第十八屆全省美展特優第一名及臺陽獎第二名，及1965年〈黃昏(牛)〉是這時期的代表作。晚年翻閱畫冊，賴傳鑑講到半抽象這幾張作品時，總是喜歡讓觀者猜猜畫面中有幾條魚？



鹿苑



月

1964年的〈月〉將顏料堆厚再用刮的，是當時少見的技法。〈裸女〉用簡單筆觸營造速寫感，賴傳鑑遮掉畫面右側的紅色說，「如果這樣就很普通，但添上這紅色是不是就不同了？」〈九份春霖〉則是與畫友一同至九份寫生的創作，正要開始畫就下雨了，急忙借人家避雨，遠景中可見水氣，色彩一派清麗。



裸女



九份春霖



1965 年於九份寫生



1966 年賴傳鑑搬至新家

〈黃昏(牛)〉這件作品一開始想畫放牛的小孩，畫了幾張 10 號的草稿，修改過幾次構圖，若放在一起比較可見畫家思考的過程；最後這張被長流美術館典藏的作品，畫面中只剩相鬥的牛，牧童則沒畫出來。

賴傳鑑於 1964 年第二十七屆臺陽展被推薦為該會會員。同年經龍瑛宗前輩介紹，擔任在東京發行的《今

日之中國》雜誌連載的「現代中國小說選」的翻譯工作並兼畫插畫（至 1967 年）。為了支持吳濁流前輩創刊《臺灣文藝》，又重拾文筆在該刊發表新詩與小說多篇。

1965 年國民住宅貸款建白馬莊新居，到了四十歲擁有自己的家和畫室，但生活依然窮困，妻小作家庭手工支援。



黃昏(牛)



第一次個展

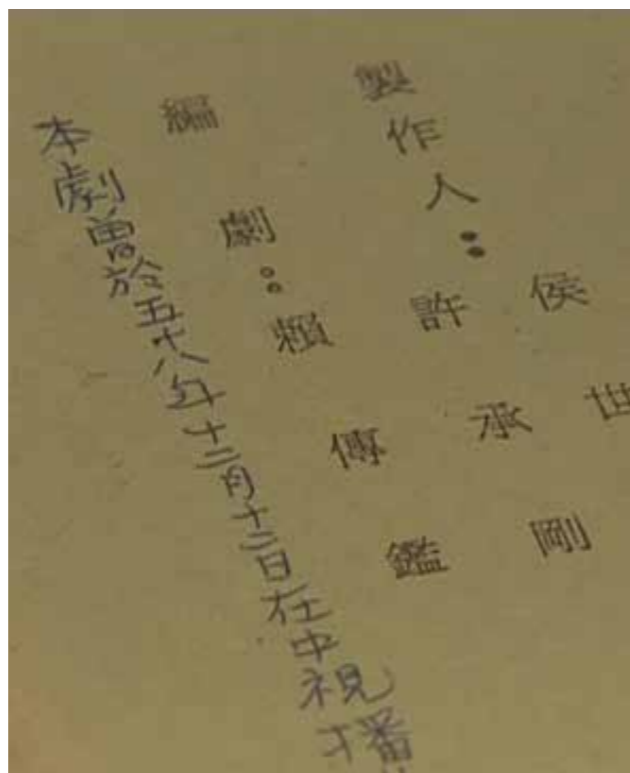
隨著逐漸在省展和臺陽展畫出名氣奠定畫壇地位，畫家朋友何肇衢便力邀賴傳鑑舉辦個展。那時個展還並不流行，賴傳鑑也不知道辦展覽該怎麼準備，全由熱心的何肇衢一手籌備，談定臺北市中華路的「海天畫廊」，連畫框都準備好，賴傳鑑只要在佈置時把畫帶去即可。何肇衢說那次畫展給人的印象是「題材不呆板，畫面暖和、色彩明朗而畫風也富於現代感。」受到許多好評。



賴傳鑑第一次個展展於臺北市海天畫廊

賴傳鑑回憶這次成功的個展，笑說：「我不是為了名、也不是為了利畫畫，畫得好壞自己都知道。但好在有何肇衢慫恿我開畫展讓我賣了畫，才給小孩子買電視機。後來沒想到我自己看了電視發現播的這些單元劇我也會寫啊，這麼簡單，於是開始編劇。」

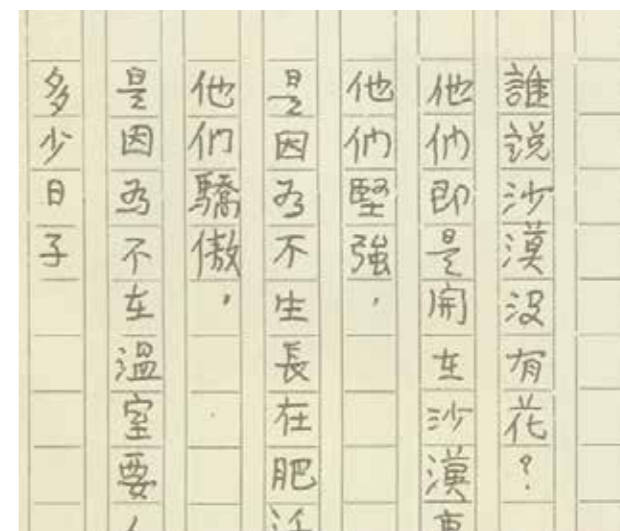
1968年賴傳鑑開始寫電視劇本，處女作〈城裡來的人〉被光啓社採用在臺視播出，陸續創作〈花濺淚〉、〈花束〉等劇；1970年任中視基本編劇，參與連續劇〈晶晶〉、〈姊妹花〉、〈玉蘭花〉、〈金獅村〉等製作，家庭經濟略有改善，生活較為安定。



1969年賴傳鑑所寫的劇本曾於中視播出(臺灣創價學會提供)

埋在沙漠裡的青春

70年代是賴傳鑑生涯中最勤於寫作的時期，除了兼職當電視臺編劇、在《臺灣文藝》月刊發表創作，1972年開始為美術雜誌長期撰寫專欄，之後陸續集結出書，自1973—1979的六年間共出版了六本著作—《天才之悲劇》、《巨匠之足跡》是在當時美術圖書非常缺乏的環境中，深受青年學子喜愛並影響深遠的西洋美術推薦專書。1975年《藝術家》雜誌創刊，應何政廣之邀連載三年之後集結出版的《埋在沙漠裡的青春》則是介紹本土美術與畫家的生平，



《埋在沙漠裡的青春》開場白手稿(臺灣創價學會提供)

是賴傳鑑的「畫壇交友錄」；在記述三十位前輩或同輩畫家的同時，賴傳鑑也在字裡行間留下自己青春年代的畫壇往事。做為專欄連載前的開場白，賴傳鑑寫了首小詩：

「誰說沙漠裡沒有花？他們即是開在沙漠裡的花。他們堅強，是因為不生長在肥沃的土地上。他們驕傲，是因為不在溫室要人培養。多少日子……，他們驕傲地在狂風沙中開花。陪伴的是炎熱的陽光，寂寥的月光，勿道他們性情孤僻，既然甘受孤獨，又何必企望，駱駝商隊來欣賞他的芬芳？希望被移植在溫床？盼望的只是那陣陣晚風，含著綠洲的溼潤，輕輕溫存他的心靈。」



《天才之悲劇》與《埋在沙漠裡的青春》

這朵「沙漠之花」，描寫何嘗不是賴傳鑑自己。

綜合時期（一）新題材的嘗試 1973—1990

賴傳鑑認為自己的半抽象時期創作偏重於研究性質，對表現形式做檢討與嘗試，作品仍保持「具象」的成分。待發展至綜合時期，特色則為立體色面分割技法、野獸派的強調色彩以至裝飾性、具象成分加重。他說：「這時期是老老實實畫我喜歡的東西了，像小孩啊、鳥啊，如果打分數，這樣的畫國中生畫的也差不多，但顏色的使用，就是我的擅長了。」

1973 及 1977 年賴傳鑑兩度代表臺灣出席在東京都美術館舉行的亞細亞美術展開幕典禮，〈夏日旅情〉、〈有雕刻的森林〉等作品即是旅日的收穫。

馬的主題在此時期成為創作重點之一，整體畫面往往像一首抒情詩。賴傳鑑回憶說小學時教室不夠，他們借用農校上課，當時農校有附屬馬場，成為兒時喜愛看馬的因緣。他作畫喜歡配



夏日旅情



小孩與馬



1973 年參加亞細亞美術展（賴傳鑑為左一）

小孩子在馬的旁邊，那個小孩便是兒時的自己。此系列作品幾乎都是中性色彩，色調柔和動人；以 1973 年的〈小孩與馬〉為例，背景色塊處理繁複，而主題的小孩、馬和鳥則以單純色面與線條呈現。賴傳鑑曾提過白色調在他 1960 年代後半的作品中便屢次出現，很合自己的性格，同樣小孩和馬題材的畫有兩幅，另一幅有意用高彩度鮮艷色彩製作，但效果上自己比較喜歡白色調這幅。



菩提樹下一佛陀傳系列

1973年起賴傳鑑創作一系列佛陀傳作品，此題材始於1966年參加二十一屆省展的作品〈鹿野苑〉，隨後陸續創作〈初轉法輪〉、〈出城〉、〈菩提樹下〉、〈逾城出家〉等作，尺幅都達40F及50F，不過尚未把完整的佛陀傳畫完。多年以後賴傳鑑說，想做的事不見得都能完成，看得越慎重就越難下筆。其中〈菩提樹下〉便畫了不止一張，就是想用畫面傳達大家耳熟能詳的故事張力。

1980年與畫友林玉山、林顯宗同行旅遊歐洲各國參觀寫生，是賴傳鑑有生以來第一次遠行，足跡遍及義大利、奧地利、瑞士、西德、丹麥、荷、比、法、英等十一國，一償多年夙願，尋訪各國文化遺跡與藝術，成為日後的重要創作題材。在創作餘暇並撰寫「歐洲



1980年旅遊歐洲與林玉山合影於鐵力士山



賴傳鑑於巴黎盧森堡公園留影



瑞士 Stain

尋美之旅」在雜誌連載，與之後的遊記集結出版《美的巡禮》一書。1982年於龍門畫廊舉辦遊歐系列個展，賴傳鑑在自序中提到這時期作品在形象上寫生的要素較多，「或許我應該再將這些作品經過簡化，純化其形與色，使作品略半抽象化，保持我過去的創作風格。然而，又想短暫的旅程，也許留下原有印象較能誠實地傳達當時的感受，所以這次的系列個展是對新題材的嘗試，而不是創作上新的探求。」



鹿苑長春



游鯉 (1989)

1982年文建會提倡舉辦地方美展，邀請賴傳鑑擔任桃園縣策劃，1983年他創立桃園縣美術家聯誼會，擔任會長，協辦地方美展，並經常擔任各級畫展評審及美術館的審議、典藏委員。這是他生活最忙碌的時期，卻每年都到各國旅遊，充實創作能源，不但將旅行寫生素材入畫，更拓展具有中國風的題材，例如鴛鴦、游鯉、荷塘等，挑戰具現代感的構成與色調。

賴傳鑑特別說明了〈游鯉〉、〈鹿苑長春〉和〈三人行〉是這個時期的佳作，〈三人行〉是100號的大畫，右上方遠景、中景與近景巧心佈置，水面反映的色彩尤其佳美；〈鹿苑長春〉則是到世界許多國家巡迴展出過。



三人行



游鯉 (夏)(1998)



〈游鯉系列〉和樂 (2007)

生涯成就獎項

多年來對美術與社會教育的貢獻受到肯定，賴傳鑑於 1982 年獲特殊優良教師「師鐸獎」表揚；1985 年榮獲「中山文藝創作」；1989 年獲得第十二屆「吳三連獎」，該年其他獎項得主分別有：小說類張大春、物理學類胡進銀、醫學獎陳五福、社會服務獎釋證嚴。

「吳三連獎」對他四十年來的藝術成就是一次重要肯定。獲獎時剛從執教 38 年的教師崗位退休，64 歲的他得獎時表示，今後將更專注努力於繪畫創作，以還報大家的厚愛和鼓勵。其後並獲得「林本源文化教育獎」、「楊三郎美術館獎」等獎項。



1989 年 11 月 5 日吳三連獎頒獎 (賴傳鑑為後排右二)



1994 年 6 月桃園縣美術家新傳展賴傳鑑夫婦留影



1985 年中山文藝創作獎頒獎與家人留影

綜合時期（二） 1991—至今

1980 至 1995 這 15 年間，是賴傳鑑經常出國旅遊的時期，而畫家的旅遊其實也是在工作，寫生收穫豐富。如 1990 年旅遊中國大陸重要城市，1992 年又參加林玉山師生組團的「絲路之旅」。1994 年則與妻女一同旅遊蘇俄及東歐各國。旅行途中，畫家天一亮便起床寫生窗外風景（如〈布達佩斯之晨〉），攜帶簡單的水彩用具與八開或十六開的寫生簿，方便短時間內完成。〈聖彼得堡河邊的教堂〉、〈布拉格旅情〉等，都是此時期完成的作品。



聖彼得堡河邊的教堂



布達佩斯之晨



布拉格旅情

1996 年 10 月遷居平鎮市新居，設「碧瑤畫室」。1999 年於國立臺灣美術館舉行創作六十年回顧展。2004 年應邀在桃園縣政府文化局舉辦「八十回顧展」。2014 年舉辦「賴傳鑑九秩個展」。不但創作不斷，賴傳鑑多年來對於桃園地區的美術活動都不遺餘力地給予協助，經常擔任文化局舉辦甄選、比賽的評審，各地區畫會不論是油畫或膠彩，都經常邀請賴老師點評後進，加上半生著作並教學培育桃園地區許許多多的中學生喜愛美術，更是他無形的貢獻。



賴傳鑑老師對學生們講解作品（張瑞蓉老師提供）

作品特色與技法

賴傳鑑在其〈畫室如戰場〉一文中自認是一個笨拙畫家。他寫道：「在作畫的過程中，我很少嚐過快樂的滋味。少年時興之所至偶而為之，假期背着畫囊躑躅田園，其樂無窮，但現在情形不同，現在每每作畫幾乎都是苦的。每作一幅畫，我也無法預料這幅畫完成時又將是怎樣的面目。雖然我在下筆前經常費了很多時間去思考構圖、色彩等，但俟下筆之後，常常感到事先所做的準備不足，難題接踵而至。」

這段文字其實可以看出賴傳鑑的創作態度——他一直是位理論與抒情並重的畫家，重視表現形式，是當代畫家中探討現代美術，體驗抽象繪畫且持之以恆的一位。



魚的靜物



游鯉 (2013)

賴傳鑑的畫風演變，從早期的寫實風格，到竹北時期往立體派發展，並逐漸趨向半抽象的表現，嘗試各種題材如少女、靜物、田園、鳥、牛、馬等，並將國畫題材如鴛鴦、游鯉、池塘也加以現代化處理，風格穩定，題材也極豐富。晚年經常將旅遊寫生題材化為作品，筆畫中加入具象說明語言，於是又回到早年寫實性的描繪，亦可見其對繪畫的思考回歸平實自在。





畫室(二)

崇拜布拉克 善用立體派技法

賴傳鑑曾表示自己「深深感動於十九世紀的世界名家，如梵谷、高更、波那爾、布拉克、馬蒂斯等，沒有受學院的束縛，真正用心以個性與自己的理念去創作的畫家。也許他們生來即畫家命，上帝賦予超人的才智與力量？」他自認笨拙，便決心加倍努力。在畫壇充滿著印象派作風時，他已經不能以此滿足，又覺得野獸派作風與自己的個性格不入，而布拉克的畫卻搖撼了他的心，於是賴傳鑑潛心研究立體派，以布拉克為師不分晝夜地創作，並向當時對立體主義有深入研究的前輩李石樵請教。

從 1957 年〈魚的靜物〉與 1958 年參加全省教員展的〈麗春〉兩幅作品中可以明顯看出傾向立體派處理的風格。賴傳鑑說：「50 年代是我經常有意識的嘗試改變表現形式的時

期，但最傾倒於布拉克。而在作品上顯著地顯出布拉克的影響是 1957 年以後的事。」

作品〈布拉克頌〉代表著賴傳鑑的崇拜心情：這幅 1962 年的畫作是畫室系列中作者最感到滿意的作品，賴傳鑑說：「靜物及鳥是布拉克愛用的題材，但我畫的方式卻與他不同，色彩也用得蠻鮮艷，這個時候我開始注意到色彩。」

從立體派的影響走入半抽象的表現，屬於賴傳鑑的構圖語彙是一貫的，他表現介於寫實與抽象之間的和諧，不論題材為何，都充滿文學意象。構成畫面的分割或重組都帶著感性，有形式的韻律並加入個人色彩的經營，這是賴傳鑑作品的一大特色，在本土中堅畫家中極具辨識度。



布拉克頌

繪畫是用色彩寫詩

前輩畫家廖繼春在賴傳鑑剛在畫壇展露頭角時，就曾對他的色彩運用表示讚賞。或許可用「在色階中尋找合音」來形容他對於用色的經營。

賴傳鑑曾多次談到自己對於色彩的嘗試。例如他回顧「51年起我逐漸地發覺畫面色彩越單純簡潔，越有強韌的說服力，於是我斷斷續續地作實驗，到了52年，我的畫幾乎變成單色調的面貌。」這個時期他的代表作品如〈漁（一）〉、〈漁（二）〉等，以紅色調或茶色為單一色調，但又開始逐漸轉換脫離。1970年後作品色彩漸漸變得明快而亮麗，作品浪漫多彩。

美術評論謝里法曾為文指出：「賴傳鑑色彩的運用經過千錘百鍊已近爐火純青，他常以藍或紫來襯托作為主題色調的黃色系列，尤其善於在黃色統調中以對比色突顯出一種少見的金碧輝煌的畫面。1967年時，曾經一度出現一種強烈意圖想脫離立體派的影響，此時畫面若以「半具象」形容或更恰當，如果說還有立體派遺下的痕跡，那就是分割畫面的幾條直線和色塊組合的界面，這種幾近抽象的色塊構成，由於不拘泥於形式，讓顏色的使用愈是自由活潑，致使畫面顯得燦爛而且熱絡，結果多元的色彩組合反成為賴傳鑑的最大特色。」



漁（一）

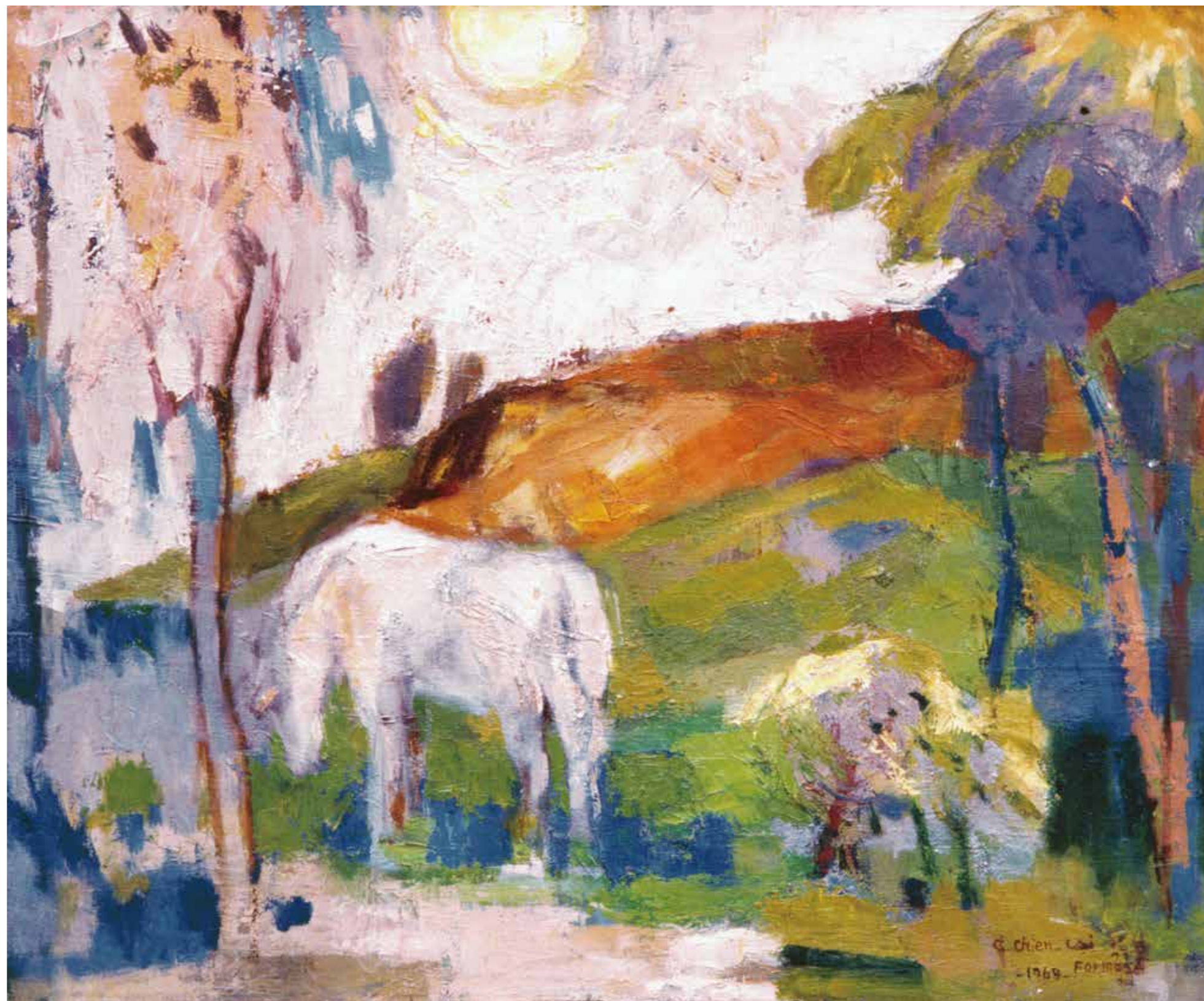


漁（二）



林保堯則認為「平實淡雅的輕柔色調蘊含強烈的恬美、暖和、溫馨，是賴傳鑑畫作色彩處理的獨到深境之處，亦是其經年獨樹一格的風格新象語彙。」

用賴傳鑑自己的說明，或許更能看出他對色彩的定義。他曾在作品〈夏日炎炎（白駒）〉的說明中這樣寫過：「由色彩來表達感情，是繪畫上我一直探究的問題。我以為藉由色彩的感性自我情感的抒發，由畫面醞釀出的季節等時間性的感覺，都可以在畫中令人感受。此幅畫，晴朗的天氣、殘春初夏的陽光，樹木與陽光的色彩都表現得極主觀，靜寂的牧場情景的詩情是我想表現的。對我來說，繪畫是以色彩寫出來的詩，色彩所醞釀的感性是繪畫最重要的探究，它可以表現物與物的空間關係，也可以表現時間性的情感以及象徵性的感情和和諧的世界。」



夏日炎炎（白駒）



對於美術教育的觀點與期許

賴傳鑑在中學任教直到退休，多年來培育無數桃李，被問到對美術教育的看法時，他卻說，最討厭美術課本，他認為教畫畫不應該用教科書。

賴傳鑑舉例說，比如油畫，有人畫得粗糙有人畫得細膩，這可以說來自作者的個性，很難去說適不適當或應該畫成什麼樣子，然而若少了個性，畫畫就變成只是臨摹。學生學習時，不該變得跟老師一樣。賴傳鑑用啟發式教學，希望學生都能發揮自己的個性，

因材施教，不贊成用課本來教學，因為那樣反而失去了培養創作力的機會。

賴傳鑑年輕時期便參與桃園縣美展的籌劃，對在地美術發展負有使命感，長年來義務指導地區多個畫會，並經常擔任比賽的評審。他說自己擔任審查時，只要看到臨摹的作品，第一個就會將它淘汰，這對創作者來說是錯誤的方向，總是用模仿的觀點下筆，將來自己的個性就畫不出來了。

年次	主辦	協辦	評審	得獎	備註
第一屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第一屆美展目錄
第二屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第二屆美展目錄
第三屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第三屆美展目錄
第四屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第四屆美展目錄
第五屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第五屆美展目錄
第六屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第六屆美展目錄
第七屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第七屆美展目錄
第八屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第八屆美展目錄
第九屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第九屆美展目錄
第十屆	桃園縣政府	桃園縣美術會	賴傳鑑、張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	張瑞蓉、林文郎、林文郎、林文郎	第十屆美展目錄

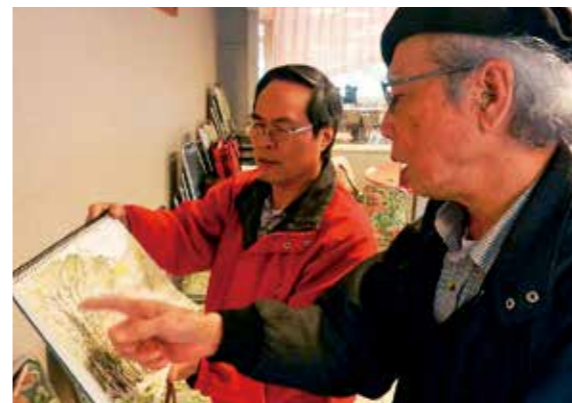
第一屆桃園縣美展目錄



2014年賴傳鑑九秩油畫個展與弟妹及子女合影紀念（賴傳鑑為前排左二）

那麼該如何培養創造力呢？賴傳鑑當年在日本學畫的時候，經常到戶外寫生，實際觀察風景，寫生後來延續為他一生的功課，其中有一點要特別注意的：實際觀察之後在畫布上畫下來，一看就知道這是在

畫哪裡，這不是不好，但還不夠—如果只臨摹環境的外形，沒有感受，畫中風景有季節卻看不出溫度，那就不是好的創作。賴傳鑑的繪畫觀注重自我個性的表達，也由此可見。



賴傳鑑指導後進不遺餘力（張瑞蓉老師提供）



擔任美展重要嘉賓之賴傳鑑，表揚年輕學子合影



 桃園藝術 **亮點**
TAOYUAN ART COLLECTION

油畫 和諧詩意的色彩魔術師

賴傳鑑

年 表 紀 事

圖 錄

後 記 與 參 考 文 獻

年表紀事

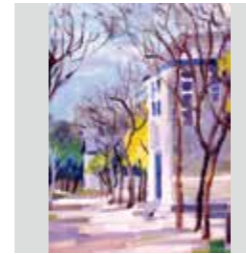
- 1926 生於臺灣中壢
- 1943 赴日本留學就讀武藏野美術大學美術系，1946 肄業回臺
- 1951 作品〈女人橫臥〉、〈村姑〉入選臺陽展
任義民中學美術老師
- 1952 以〈水果〉、〈肖像〉參加第一屆全省教員美展，作品〈晨〉則獲得桃園縣第一屆全縣美展特選第一名
- 1953 〈仲夏〉獲得桃園縣第二屆全縣美展第二名
- 1955 〈風景〉獲得桃園縣第二屆全縣美展第二名
全家遷居竹北
- 1957 〈秋裝〉獲全省教員美展第二獎
- 1959 參加第十四屆全省美展，〈向日葵〉獲優選
- 1960 參加第十五屆全省美展，〈靜物〉獲第二獎
全省教員美展，〈鯉〉獲優選
- 1961 參加全省教員美展，〈薔薇〉獲優選
- 1962 參加第十七屆全省美展，〈牧〉獲優選
全省教員美展，〈早春〉獲優選
第二十五屆臺陽展，〈春宵騎馬〉獲第二獎「臺陽礦業獎」
- 1963 參加第十八屆全省美展，〈鹿苑〉特選、第一名
全省教員美展，〈馬戲之家〉獲優選
第二十六屆臺陽展，〈漁〉獲第二獎「臺陽礦業獎」
- 1964 〈紅衣〉獲全省教員美展優選

- 1965 參加第二十屆全省美展，〈群〉獲優選
全省教員美展，〈鳥〉獲優選
- 1966 參加第二十一屆全省美展，〈鹿野苑〉獲第三獎
全省教員美展，〈郊遊〉獲優選
- 1967 參加第二十二屆全省美展，〈初轉法輪〉獲優選
臺北海天畫廊舉辦第一次個展
- 1968 兼職電視臺編劇
〈市場〉獲全省教員美展優選
- 1969 臺北誠美堂個展
參加第二十四屆全省美展，〈馬戲〉獲優選
- 1970 〈畫室〉獲全省教員美展第三獎
- 1972 參加第二十六屆全省美展，〈出城〉獲優選
全省教員美展，〈公園之晨〉獲優選
臺灣藝術教育館舉辦「當代名家畫展」
- 1974 參加東京、亞細亞美術交友會「中國現代巨匠展」
- 1979 全省公教人員書畫展，〈河邊暮色〉獲專業組第二名
臺北太極藝廊個展
- 1980 臺北春之藝廊個展
文建會於夏威夷主辦「中國現代繪畫展」
- 1981 參加東京「IFA 國際美術展」
參展韓國漢城（首爾）「中韓美術展」



圖錄

- 1982 獲特殊優良教師「師鐸獎」
- 1985 文建會、交流協會舉辦「中日美術展」
榮獲「中山文藝創作獎」
- 1988 文建會、南美洲巡迴展「中國當代美術展」
- 1989 榮獲「吳三連藝術獎」
- 1990 榮獲「林本源文化教育獎」
- 1991 參展法國巴黎大皇宮秋季沙龍
- 1992 「跨越立體放眼現代」賴傳鑑、何肇衢、陳銀輝特展
- 1993 李石樵美術館舉辦「臺灣油畫發展史研究展」
- 1994 桃園縣政府文化局舉辦薪傳展
- 1995 全省美展五十年回顧展
- 1999 省立美術館舉辦「賴傳鑑創作六十年回顧展」
- 2002 參展法國秋季沙龍展
中壢清雲技術學院清雲藝廊開幕邀請展
- 2004 桃園縣政府文化局舉辦賴傳鑑個展「八十回顧展」
- 2013 長庚大學藝文中心舉辦「賴傳鑑 88 米壽特展」
- 2014 桃園縣政府文化局舉辦「賴傳鑑九秩個展」
- 2015 榮獲桃園市政府推展社會教育有功個人獎



P. 12

賴傳鑑
冬日（義民中校庭）
不透明水彩
8K
1961

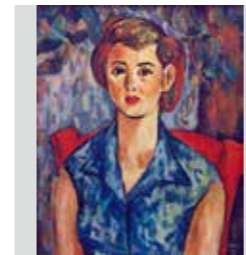
義民中學是賴傳鑑第一所任教的學校，這張水彩小品記錄當時校園景色。



P. 13

賴傳鑑
老門依然
油畫
8F
1948

位於現在中正路的店舖在當年是中壢的繁華地段，父親白手起家殷實經商，這間 1920 年代購置的老家店舖，中庭木門一直沒有變動。



P. 15

賴傳鑑
肖像（燕珠像）
油畫
8F
1955

以妻子為模特兒繪製，是受蒙德里安影響的現代風格。



P. 16

賴傳鑑
肖像
油畫
8F
1952

寫實風格的人物作品，當年多請家人充當模特兒，看到覺得有意思的姿勢，會叫家人不要動，趕快畫下來。



P. 17

賴傳鑑
後巷（北埔）
油畫
4F
1953

畫的是太太北埔娘家後面那條小巷，早期寫實作品，也保留了家族記憶。



P. 18

賴傳鑑
麗春
油畫
20F
1958

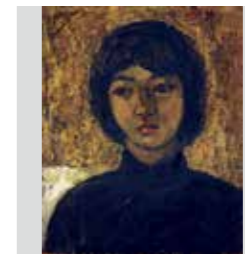
亮暗面完全分開，用鮮明的色塊來區隔，是立體派風格。



P. 19

賴傳鑑
初夏
油畫
25F
1952

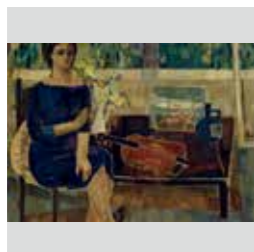
以二妹為模特兒，此作送給了妹妹，現在收藏在美國。



P. 20

賴傳鑑
秋裝
油畫
8F
1957

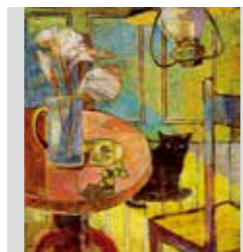
早期人物畫多以身邊人事物為模特兒，但臉部經常自由發揮。本作參加全省教員美展。



P. 21

賴傳鑑
立秋
油畫
30P
1961

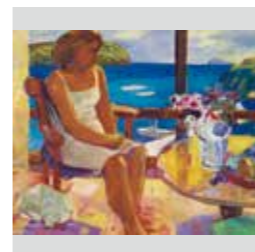
竹北時期作品，結構線條可看出立體派布拉克的畫風影響。



P. 22

賴傳鑑
畫室(一)
油畫
10F
1957

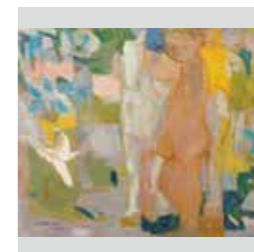
立體派畫風的作品，用顏色分割來形成地板、牆壁的線條，以及畫面中燈的光影。



P. 32

賴傳鑑
夏日旅情
油畫
50F
1973

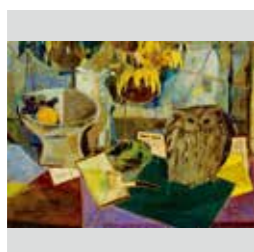
代表臺灣出席在東京都美術館展出的亞細亞美術展，在日本創作此作。



P. 33

賴傳鑑
小孩與馬
油畫
20F
1973

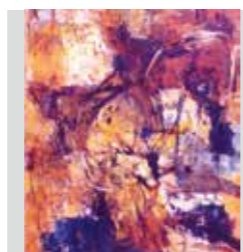
小孩和馬都是喜愛的題材，經常以二者搭配構圖，小孩往往體現了畫家的童年回憶。



P. 23

賴傳鑑
五月
油畫
20P
1961

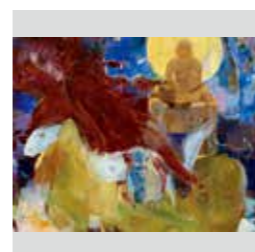
學生抓到一隻貓頭鷹拿到學校來，就在美術教室先畫下來，有了一個很特別的題材。



P. 25

賴傳鑑
鹿苑
油畫
10F
1963

受到世界畫壇抽象風潮的影響，風格逐漸走向抽象，用色大膽而強烈。



P. 34

賴傳鑑
菩提樹下
— 佛陀傳系列
油畫
50F
1973

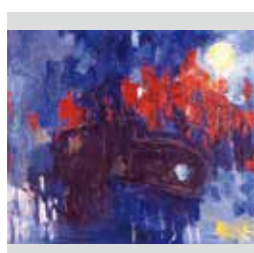
佛陀傳系列作品。菩提樹下這個情節畫過不只一張，此作群魔亂舞的場面佔據了主要畫面。



P. 35

賴傳鑑
瑞士 Stain
素描
8K
1980

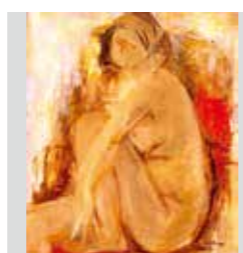
與林玉山等人同遊歐洲，行程很趕，經常在大清早於旅館附近寫生，畫這張圖時，店家還出來趕人，印象非常深刻。



P. 26

賴傳鑑
月
油畫
10F
1964

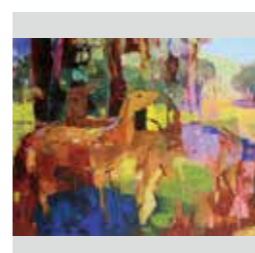
把油畫顏料堆厚，再用畫刀做出刮痕，在那個年代還是少見的技法。



P. 27

賴傳鑑
裸女
油畫
10F
1965

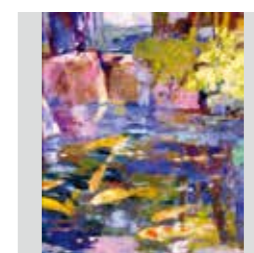
用簡單的筆觸來營造速寫的效果，構圖單純不繁複，那一抹紅色是特出之處。



P. 35

賴傳鑑
鹿苑長春
油畫
40F
1980

此作色彩瑰麗、別具個人特色，由國立美術館典藏。



P. 36

賴傳鑑
游鯉
油畫
25F
1989

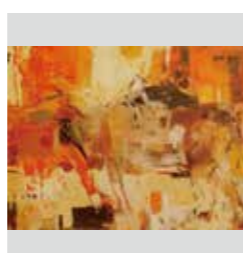
把中國水墨中常見的錦鯉游魚題材，轉化以油畫呈現，亦有特別的「水感」。



P. 28

賴傳鑑
九份春霖
油畫
10F
1965

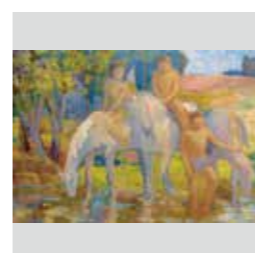
和大同中學的教務主任等畫友們到九份寫生，大家一起躲雨、一起畫下山谷中的小鎮。這張屬於屢次出現的白色調作品之一。



P. 29

賴傳鑑
黃昏(牛)
油畫
30P
1965

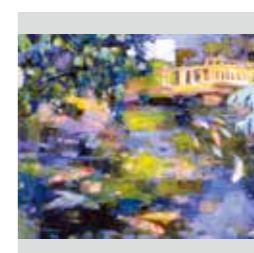
想要畫出看牛的小孩度過黃昏時光，結果幾經修改，小孩沒有畫出來。



P. 37

賴傳鑑
三人行
油畫
100P
1983

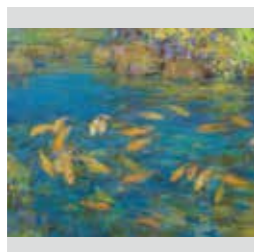
用 100P 的尺幅畫喜愛的白馬題材，嘗試群像構成，遠景、中景、近景構圖經過精心安排。



P. 38

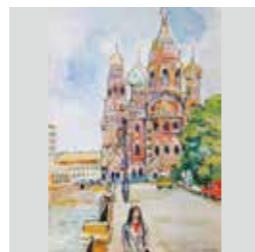
賴傳鑑
游鯉(夏)
油畫
30F
1998

色彩，色彩！季節、律動、感性，都在其中！



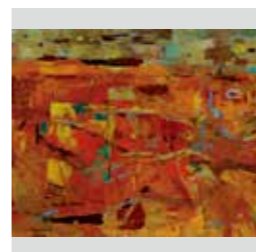
P. 38
賴傳鑑
〈游鯉系列〉和樂
油畫
20F
2007

游鯉系列作品，池水的水藍色中藏有千變萬化的寒暖色，讓畫面不僅多了層次更營造出迷幻氣氛，為賴傳鑑持續創作的題材之一。



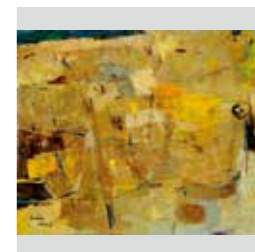
P. 40
賴傳鑑
聖彼得堡河邊的教堂
水彩
16K
1994

旅行時期到處所見的風景，觸發了不同的色彩舞臺。



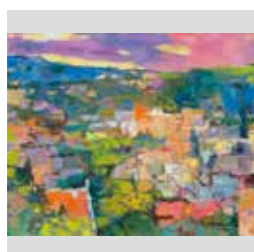
P. 47
賴傳鑑
漁（一）
油畫
8F
1962

半抽象時期以單色調為實驗的作品，色彩強烈。



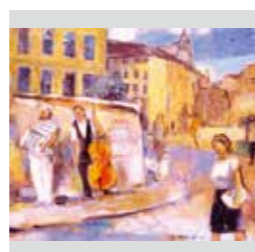
P. 47
賴傳鑑
漁（二）
油畫
15F
1963

半抽象時期的代表作，獲得臺陽獎第二名。猜猜畫面中有幾條魚？



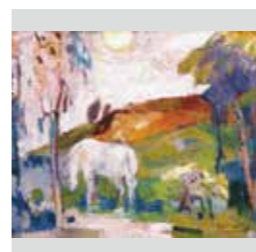
P. 40
賴傳鑑
布達佩斯之晨
油畫
15F
1994

旅行時期到處所見的風景，以不同色彩的堆疊與組合營造出布達佩斯的晨光效果，整體畫面溫潤而生氣勃勃。



P. 41
賴傳鑑
布拉格旅情
油畫
20F
1994

旅途中的寫生之後完成為油畫創作，保留了布拉格黃金巷的動態風情。



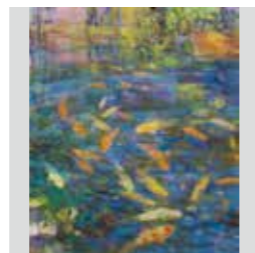
P. 49
賴傳鑑
夏日炎炎（白駒）
油畫
12F
1969

喜愛的白馬經常為綜和時期畫作主題，用色彩來抒發感性。



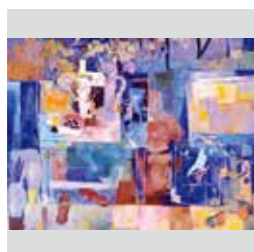
P. 42
賴傳鑑
魚的靜物
油畫
8F
1957

竹北時期艱辛歲月的生活片段，窗邊餐桌上的兩條魚，有窗外的白雲呼應，像布拉克，也像多了幾條魚。



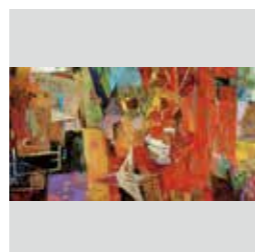
P. 43
賴傳鑑
游鯉
油畫
20F
2013

游鯉系列作品，意象式地巧妙運用色彩變化以及造型虛實，將優游水池中的鯉魚表現地活靈活現，為賴傳鑑持續創作的題材之一。



P. 44
賴傳鑑
畫室（二）
油畫
50P
1962

畫室系列多屬立體派畫風，本作現為國立美術館典藏，並於常設展中展出。



P. 46
賴傳鑑
布拉克頌
油畫
74.5x137cm
1962

創作緣起於作者對布拉克的崇尚，此作具體展現出立體主義的形式精神，以鮮明的色彩調和切割構成畫面，並點綴白鳥、靜物等富詩意的元素。

後記



於桃園市政府文化局採訪賴傳鑑老師（前排），自左至右依序為文化局張玉萱、張至敏專門委員、作家宋祖慈以及賴洵君女士（後排右一）

賴傳鑑不僅是桃園代表性藝術家之一，亦是臺灣繪畫史中特別豐富活耀的一頁。熱愛藝術的他，將自我置身在藝文領域中表現地淋漓盡致。不僅積極投入美術競賽活動並獲獎無數。致力推廣藝術發展，曾擔任中華民國油畫學會常務理事、臺陽美術協會評議委員、全國美展評審委員、全省美展評審委員...等要職，而身為教師的他專注美術教學執筆寫作，如《天

才之悲劇》、《巨匠之足跡》.....等譯著，影響眾多藝術學子。賴傳鑑繪畫風格同樣如其人多元多變。從寫實主義轉向印象主義，再創造半抽象的風格，色彩迷幻造境、勇於挑戰創新，其藝術實踐身體力行的情操實為我們的優良典範。

本計畫有幸當面專訪這位藝術大師，不僅是一個寶貴的經驗，更是桃園藝術發展中的一個重要紀錄。

桃園藝術亮點計畫主持人 高挺育

參考文獻

書目：

- 《巨匠之足跡》，雄獅圖書出版，1984年
- 《天才之悲劇》，雄獅圖書出版，1984年
- 《賴傳鑑畫集》，亞洲藝術中心出版，1990年
- 《賴傳鑑畫集》，世寶坊出版，1992年
- 《佛像藝術：東方思想與造形》，藝術圖書出版，1992年
- 《透視圖法》，藝術圖書出版，1993年
- 《美的巡禮》，桃園縣立文化中心出版，1996年
- 《埋在沙漠裡的青春：臺灣藝壇交友錄》，藝術家出版，2002年
- 《賴傳鑑畫集：創作八十回顧展》，桃園縣政府文化局出版，2004年
- 《賴傳鑑油畫集：詩情畫意》，元智大學出版，2008年
- 《色彩的詩篇：賴傳鑑油畫集》，創價藝文中心出版，2008年
- 《2014 賴傳鑑九秩個展畫集》，桃園縣政府文化局出版，2014年
- 《臺灣美術地方發展史全集·桃園地區：回首桃源三百年》，賴明珠著，日創社出版，2004年

期刊論文：

- 〈我畫故我在〉，《中央綜合月刊 31》，賴傳鑑，1998年7月，頁95—98
- 〈賴傳鑑的時代與臺灣美術的折衷主義〉，《藝術家 58》，謝里法，2004年6月，頁272—277
- 〈風格遞嬗中的主體性：在具象與抽象中抉擇的賴傳鑑〉，《臺灣美術 67》，賴明珠，2007年1月，頁74—91
- 〈異鄉／故鄉：論戰後臺灣畫家的歷史記憶與土地經驗〉，《臺灣美術 71》，賴明珠，2008年1月，頁66—81
- 〈賴傳鑑與施翠峰對談錄〉，《現代美術 131》，施翠峰，2008年4月，頁70—78



 桃園藝術亮點
TAOYUAN ART COLLECTION

油畫 和諧詩意的色彩魔術師

賴傳鑑

桃園藝術亮點：油畫 和諧詩意的色彩
魔術師：賴傳鑑 / 莊秀美總編輯。--
桃園市：桃市文化局，2015.12

面；公分

ISBN：978-986-04-6921-9(平裝)

1. 賴傳鑑 2. 藝術家 3. 訪談

909.933

104026052

主辦機關：桃園市政府

發行人：鄭文燦

總編輯：莊秀美

企劃編輯：王麗娟、張至敏

執行編輯：羅炤月、張玉萱

執行單位：浮遊設計有限公司

文字採訪：高挺育、劉羽容、陳冠華、吳姿瑩、

傅遠政、宋祖慈、趙如璽、曹憶雯

圖片攝影：高挺育、陳徐霖、林榮一

美編設計：高挺育、劉羽容、陳徐霖、劉威毅

出版者：桃園市政府文化局

地址：330 桃園市桃園區縣府路 21 號

電話：03-332-2592

網址：<http://www.tyccc.gov.tw>

出版日期：2015 年 12 月

定價：新臺幣 350 元

GPN：1010402822

ISBN：978-986-04-6921-9(平裝)

本手冊資訊係依據 2015 年 9 月份止的訪談資料
刊登，相關資訊或有更新、擴充，請由桃園市政府
文化局網站首頁點選連結搜尋「桃園藝術亮點」

2015年《桃園藝術亮點》系列叢書



瀟灑快意的揮毫人生
書藝·黃羣英



蒼山萬般操筆下
水墨·王獻亞



以畫筆耕耘故鄉光景
水彩·曾現澄



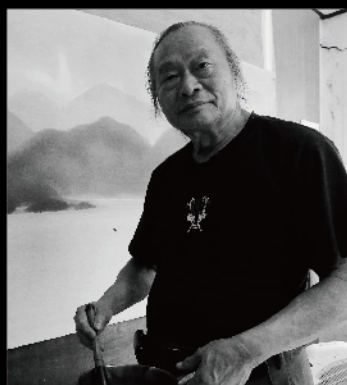
瑰麗心象的人生實踐
油畫·鍾桂英



現代水墨的傳教士
水墨·劉國松



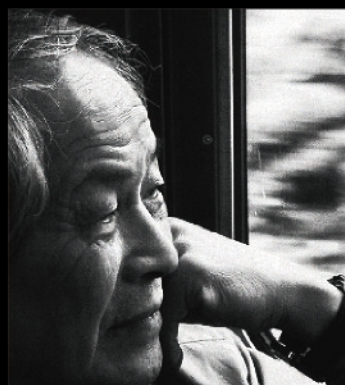
頂真執著的大溪瑰寶
木藝·游禮海



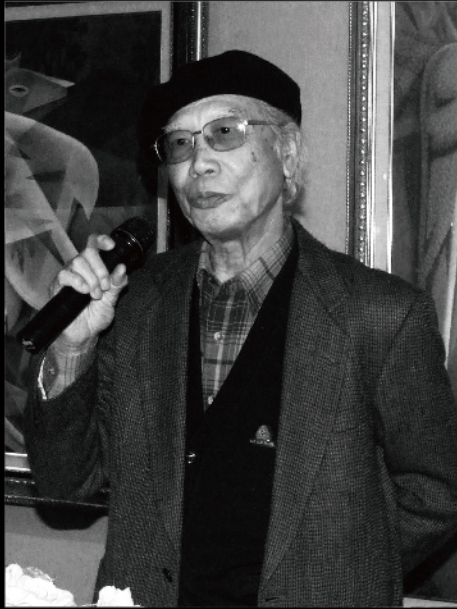
寫意遊情的新寫實主義
油畫·謝孝德



見得生命之可親、可愛、可敬
雕塑·何恆雄



不羈靈魂的水墨造境
水墨·戴武光



《桃園藝術亮點》· 《和諧詩意的色彩魔術師》

賴傳鑑，生於1926年，為桃園代表性畫家之一。1934年至日本武藏野美術大學留學，二戰後歸國，在桃園地區擔任中學美術老師深耕在地藝術文化。曾任中華民國油畫學會常務理事、臺陽美術協會評議委員、全國美展評審委員、全省美展評審委員及顧問。

賴傳鑑的繪畫生涯以寫實主義起家，二戰之感受到西方繪畫思潮的衝擊，而轉向印象主義，用色大膽迷幻，運用色面分割的手法，創造半抽象的風格。賴傳鑑又擅於寫作，其《天才之悲劇》、《巨匠之足跡》兩書，為臺灣介紹西洋藝術史，對60年代的美術青年影響深遠。

